

Document symbol:
E/2933/Add.8

Mejor copia
Disponibile

NACIONES UNIDAS
CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



Distr.
GENERAL

E/2933/Add.8
15 abril 1957
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

23.^o período de sesiones
Tema 8 del programa

FOMENTO DEL TURISMO INTERNACIONAL: SU CRECIENTE
VOLUMEN ACTUAL Y SUS PERSPECTIVAS

Adición a la nota del Secretario General

Después de publicado el documento E/2933, el Secretario General ha recibido del Gobierno del Canadá un memorándum en que figuran enmiendas a las observaciones^{1/} formuladas anteriormente por dicho Gobierno a las recomendaciones de la Reunión de Expertos sobre Pasaportes y Formalidades de Paso de Fronteras, celebrada en 1947. A continuación se reproduce el texto del referido memorándum:

Canadá

I. Documentos^{2/}

A. Pasaportes

- i) La ley no exige la presentación de pasaporte válido para entrar en el Canadá con fines de residencia temporalmente:

A los ciudadanos de los Estados Unidos de América y a las personas legalmente admitidas en los Estados Unidos para residencia permanente.

de ii) a vii) Sin variación.

- viii) Los formularios de solicitud de pasaporte canadiense no son difíciles de llenar y, aparte de dos fotografías de pasaporte (tres en caso de hacerse la solicitud fuera del Canadá), no exige por lo general otras formalidades para obtener un pasaporte. Los

^{1/} E/CN.2/99, de 26 de enero de 1951.

^{2/} Los títulos y números corresponden al texto de las recomendaciones de la Reunión de Expertos sobre Pasaportes y Formalidades de Paso de Fronteras, reproducido en el apéndice del Anexo I al documento E/2933.

/...

ciudadanos canadienses que no sean nativos del país, deben presentar sus Certificados de Naturalización o Ciudadanía. Los solicitantes no necesitan comparecer personalmente. En las Oficina de Correos y agencias de viaje del Canadá, existen formularios de solicitudes a disposición del público, y este procedimiento, a más de un rápido servicio de correo y la pronta tramitación de las solicitudes, permite a los ciudadanos canadienses obtener sus pasaportes, sin demora injustificada, de la oficina central de pasaportes. Además, se pueden obtener pasaportes en las misiones diplomáticas y oficinas consulares del Canadá en el extranjero, así como en las oficinas del Comisionado de Comercio del Canadá en los países donde no hay oficina diplomática o consular. Los ciudadanos canadienses que soliciten pasaporte estando en el extranjero deben presentar prueba de su condición de ciudadanos canadienses, por ejemplo, certificado de nacimiento, certificado de naturalización o ciudadanía, pasaporte vencido, etc.

B. Visados

i) Sin variación.

ii) De conformidad con los Reglamentos Canadienses de Inmigración, los no inmigrantes propiamente dichos (visitantes que no buscan empleo), que reúnan los demás requisitos generales de inmigración:

I. No requieren visados para entrar en el Canadá:

a) si son nacionales británicos y ciudadanos de países del Commonwealth;

b) ciudadanos nativos de Irlanda;

c) si son ciudadanos nativos de Francia o nativos de las islas St. Pierre y Miquelon;

d) si son ciudadanos de los Estados Unidos de América;

e) si son nacionales nativos de países del Hemisferio occidental;

f) si son miembros de tripulación y personas que desean entrar en el Canadá como miembros de tripulación;

g) si son miembros de las Fuerzas Armadas de los Estados miembros de la Organización del Tratado del Atlántico Norte;

II. Anulado.

III. No necesitan visado para entrar en el Canadá desde los Estados Unidos de América:

a) las personas legalmente admitidas en los Estados Unidos de América para residencia permanente;

b) las personas que tengan en los Estados Unidos de América el carácter de no inmigrantes, siempre que:

Demuestren de modo satisfactorio que serán readmitidos en los Estados Unidos de América y tengan el propósito de regresar directamente a dicho país después de su estancia en el Canadá; o

Demuestren de modo satisfactorio que serán admitidos en otro país al cual viajarán directamente después de su visita al Canadá, y tengan medios suficientes para hacer el viaje.

IV. No se requiere visado para pasar por el Canadá en viaje directo a otro país.

V. Con excepción de las personas comprendidas en el inciso d) del párrafo I, incisos a) y b) del párrafo III y en el párrafo IV, las personas comprendidas en las categorías que arriba se señalan prefieren por lo general - para su propia satisfacción y conveniencia y en razón de los requisitos de tránsito que exigen los países por donde deben pasar en su viaje al Canadá - tener un visado canadiense de no inmigrante.

B. Visados

iii) No se requieren visados de tránsito como se señala en el párrafo IV supra.

iv) Los visados canadienses de no inmigrantes son en general válidos para una sola entrada en el Canadá. Sin embargo, se han concertado acuerdos con algunos países en virtud de los cuales los nacionales de cada país contratante que tengan pasaportes válidos y sean visitantes propiamente dichos, pueden obtener gratis en las misiones diplomáticas y oficinas consulares canadienses de su país de origen, visados válidos para un número indefinido de entradas en el Canadá durante un período de un año a partir de la fecha en que se ha otorgado el visado. Los países con los cuales se han concertado dichos acuerdos, son los siguientes:

<u>País</u>	<u>Fecha de entrada en vigor</u>
Suecia	1.º de julio de 1949
Dinamarca	15 de octubre de 1949
Bélgica	1.º de diciembre de 1949
Luxemburgo	1.º de diciembre de 1949
Países Bajos	1.º de enero de 1950
Noruega	1.º de abril de 1950
Francia	1.º de mayo de 1950
Italia	1.º de junio de 1950
Mónaco	15 de abril de 1952
Alemania	1.º de mayo de 1953
Austria	1.º de julio de 1956
Turquía	21 de septiembre de 1956

/...

En 14 de abril de 1949 se convino en favor de los nacionales de Suiza y Liechtenstein el derecho de obtener el mismo tipo de visado para entradas múltiples en el Canadá. (Antes de esa fecha, estos países habían abolido unilateralmente los visados de visitantes para ciudadanos canadienses.)

Se concertó un acuerdo con el Japón, que entró en vigor el 1.º de julio de 1955, en virtud del cual los nacionales de cualquiera de los dos países que tuviesen pasaportes válidos y fuesen visitantes propiamente dichos, podrían obtener de las autoridades competentes para conceder visados en el país del solicitante, visados válidos para un número indefinido de entradas durante un período de un año en el otro país.

- v) Sin variación.
- vi) En general se cobran dos dólares por cualquiera de los visados ordinarios canadienses de no inmigrantes, con excepción de los visados para entradas múltiples y visados de tránsito, los cuales se conceden gratis. Existen disposiciones que prevén la renuncia a las tasas de visados por razones de cortesía internacional. No hay discriminación por razones de nacionalidad, etc., respecto de las tasas de visado. Con los países siguientes se han concertado acuerdos en virtud de los cuales se renuncia a las tasas de visados de no inmigrantes en favor de nacionales de los países contratantes:

<u>País</u>	<u>Entrada en vigor</u>
Israel	1.º de septiembre de 1955
Finlandia	1.º de febrero de 1956

- vii) Sin variación.
- viii) El procedimiento para obtener un visado de no inmigrante en las oficinas canadienses del extranjero que están autorizadas a conceder visados, es sencillo y rápido, y no hay discriminación contra un visitante porque tenga el propósito de viajar al Canadá para atender asuntos de negocios.
- ix) Los visados de no inmigrantes pueden ser concedidos por lo general por oficinas canadienses del extranjero autorizadas a concederlos sin intervención de las autoridades en el Canadá.
- x) Las oficinas canadienses del extranjero autorizadas a conceder visados pueden, en general, conceder visados de no inmigrantes a personas que no residen en la zona de su jurisdicción.

de xi) a
xviii)

Sin variación.

C. Otros documentos

Sin variación.

II. Formalidades de paso de fronteras

a) y b) Sin variación.

A. Control de policía

i) y ii) Sin variación.

B. Control de divisas y facilidades para el canje de monedas

i) y ii) Sin variación.

C. Inspección aduanera de equipajes

i) a iv) Sin variación.

D. Inspección de la sanidad

Sin variación.
